



Safety instructions

Veiligheidsvoorschriften | Sicherheitshinweise
Instrucciones de seguridad | Consignes de sécurité

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
This product is not suitable for primary heating purposes.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. Dit product is niet geschikt voor gebruik als primaire verwarming.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. Este producto no es adecuado para calefacción primaria.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. Ce produit ne peut pas être utilisé comme chauffage principal.

Edge Oil

duux®





Safety instructions

EN

Signal words in this manual

Signal words provide information on the level of risk of the described hazardous situation.

The following signal words are used in this manual:

Symbol	Meaning
 WARNING	This symbol indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	This symbol is used to address practices not related to physical injury.

Symbols on the product

Symbols on the product provide information about the product.

The following symbols can be found on the product:



Symbol

Meaning



Fire hazard. Never cover the product. Covering the product may lead to overheating of the product.



Burning hazard. Contact may cause burns. Do not touch the hot surface.



The product features CE marking to demonstrate conformity to all relevant European directives.



The product features UKCA marking to demonstrate conformity to all relevant United Kingdom directives.



The European directive 2012/19/CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream.



The product features a Class I marking to demonstrate that the product has basic insulation and earth connection.





Symbol

Meaning



Make sure you have fully read and understood the instructions in this document before installing or using the product.

Safety warnings and regulations

WARNING

Risk of electric shock:

- Never handle the product with wet hands.
- Never immerse the product in water or other liquids. Follow the cleaning instructions of this manual for the correct performance of maintenance.
- Never use the product in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.
- Never perform any maintenance with the product connected to the power source. Disconnect the product from the power source before service and when cleaning the product.
- Never open the product yourself for maintenance. This product may only be opened for maintenance by an authorised technician.



Risk of fire:

- Never use the product if there are visible signs of damage to the product or power cord. Return a damaged product to the nearest authorised service point for examination, repair, or adjustment.
- Always remove all the packaging before installing or using the product.
- Never drop the product and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the product. Stop using the product if the product has been dropped.
- Never use the product on soft surfaces. Soft surfaces may block openings. Always use the product on a flat and dry surface.
- Always use the product in an upright position on a stable and flat surface. Keep a minimum of 30 cm free space around the product.
- Never use the product near textiles, curtains and flammable materials or surfaces. The product may become hot while in use. Keep the product at a minimum distance of 1 meter away from textiles, curtains and flammable materials or surfaces.





- Never cover the product. Objects may block openings. Keep the space around the product free from objects.
- Never place the product immediately below a power outlet. The product may become hot during use. Always keep the area above the product free from objects and power outlets.
- Never use an extension cord. Only use the product on a direct power source.
- Never use the product with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the product on automatically.
- Never use power outlets that do not match the power voltage of the product. Before using the product, check the voltage on rating plate of the product. Only connect the product to power outlets that match the voltage of the product.
- Never let the product or power cord become dusty. Regularly clean the product and power cord from dust.





Risk of chemical burns:

- Always keep battery(s), both full and empty, out of reach of children to avoid the chance of swallowing. Dispose used battery(s) immediately and safely. Seek immediate medical attention when you suspect that battery(s) have been swallowed.
- Always avoid eye or skin contact with the battery acid in event of a leaking battery. In case of contact with the battery acid, immediately flush the eyes or skin with water. Consult a doctor immediately.

Risk of explosion:

- Never use the product near flammable or explosive substances or fuels. Flammable or explosive substances or fuels may cause an explosion. Only use the product in a clean and well-ventilated area.
- Never expose battery(s) to heat, fire, or direct sunlight.

Risk of choking:

- Never let children play with the packaging material. Keep the packaging material out of the reach of children.



⚠ CAUTION

Risk of overheating:

- Never use the product in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Risk of burn:

- Never let children alone unattended with the product in use. Always supervise children when the product is in use to ensure that they do not play with the product.
- Never touch hot surfaces. The product may become hot while in use. Always let the product cool down before handling the product.

Risk of falling:

- Never let the power cord hang over the edge of a table or counter. Someone could trip over the cord or accidentally pull the cord. Always place the power cord on a stable and flat surface.

NOTICE

Risk of short-circuiting:

- Always match the plus (+) and minus (-) markings on the battery with the plus (+)



and minus (-) markings on the product when inserting the battery(s).

- Always use the recommended battery type(s).
- Never mix cells of different manufacture, capacity, size or type within the product.
- Always remove the battery(s) from the product when the product is not used for a longer period of time.
- Never connect any other device with high power consumption to the same group. Limit the use of high-power consumption products connected to the same group.

Risk of damaging the product:

- Always only use original accessories from the manufacturer.
- Never use the product in direct sunlight. Direct sunlight may damage the housing of the product.
- Never use the product near heat sources. Radiant heat from heat sources may damage the housing of the product.
- Never use any paint, cleaning sprays, anti-insect sprays, or similar near the product when the product is switched on.



- Never pull the power cord to disconnect it from the power outlet. Always grasp the plug and pull.
- Never use cleaning solvents or abrasives to clean the product. Using the wrong cleaning products may damage the housing of the product. Always use the correct cleaning method specified in this user manual.
- Never (re)fill the product with oil yourself. The product is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.





Veiligheidsvoorschriften

NL

Signaalwoorden in deze handleiding

Signaalwoorden geven informatie over het risiconiveau van de beschreven gevaarlijke situatie.

In deze handleiding worden de volgende signaalwoorden gebruikt:

Symbool	Betekenis
 WAARSCHUWING	Dit symbool wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
 VOORZICHTIG	Dit symbool wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot of licht of gemiddeld letsel.
LET OP	Dit symbool wordt gebruikt voor praktijken die geen verband houden met lichamelijk letsel.





Symbolen op het product

Symbolen op het product geven informatie over het product.

De volgende symbolen zijn op het product aangebracht:

Symbool	Betekenis
	Brandgevaar. Dek het product nooit af. Het bedekken van het product kan leiden tot oververhitting van het product.
	Risico op brandwonden. Contact kan brandwonden veroorzaken. Raak nooit het hete oppervlak aan.
	Het product is voorzien van CE-markering om aan te geven dat het voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen.
	Het product is voorzien van UKCA-markering om aan te geven dat het voldoet aan alle relevante richtlijnen van het Verenigd Koninkrijk.



Symbool

Betekenis



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mogen oude elektrische huishoudelijke apparaten niet via de gemeentelijke diensten als normaal ongesorteerd huishoudelijk afval worden afgevoerd.



Het product is voorzien van een klasse I-markering om aan te tonen dat het product over een basisisolatie en aardaansluiting beschikt.



Zorg ervoor dat je de instructies in dit document volledig hebt gelezen en begrepen voordat je het product installeert of gebruikt.

Veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken:

- Hanteer het product nooit met natte handen.





- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Volg de reinigingsinstructies van deze handleiding voor de juiste uitvoering van het onderhoud.
- Gebruik het product nooit in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Voer nooit onderhoud uit terwijl het product op de stroombron is aangesloten. Koppel het product los van de stroombron voor onderhoud en wanneer je het product reinigt.
- Open het product nooit zelf voor onderhoud. Dit product mag alleen door een erkende technicus worden geopend voor onderhoud.

Brandgevaar:

- Gebruik het product nooit als er zichtbare tekenen van schade aan het product of het netsnoer zijn. Breng een beschadigd product naar het dichtstbijzijnde erkende servicepunt voor onderzoek, reparatie of aanpassing.
- Verwijder altijd al het verpakkingsmateriaal voordat je het product installeert of gebruikt.
- Laat het product nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het product beïnvloeden. Stop het gebruik van het product als het is gevallen.



- Gebruik het product nooit op zachte oppervlakken. Zachte oppervlakken kunnen openingen blokkeren. Gebruik het product altijd op een vlakke en droge ondergrond.
- Plaats het product altijd rechtop op een stabiele en vlakke ondergrond. Houd minimaal 30 cm vrije ruimte rond het product.
- Gebruik het product nooit in de buurt van textiel of gordijnen en brandbare materialen of oppervlakken. Het product kan heet worden tijdens het gebruik. Houd het product op een afstand van minimaal 1 meter van textiel of gordijnen en brandbare materialen of oppervlakken.
- Dek het product nooit af. Objecten kunnen openingen blokkeren. Houd de ruimte rond het product vrij van voorwerpen.
- Plaats het product nooit direct onder een stopcontact. Het product kan heet worden tijdens het gebruik. Houd de ruimte boven het product altijd vrij van voorwerpen en stopcontacten.
- Gebruik nooit een verlengsnoer. Gebruik het product alleen op een directe stroombron.
- Gebruik het product nooit met een programmeerapparaat, timer, aparte





afstandsbediening of een ander apparaat waarmee het product automatisch wordt ingeschakeld.

- Gebruik nooit stopcontacten die niet overeenkomen met de voedingsspanning van het product. Controleer de spanning op het typeplaatje van het product voordat je het product gebruikt. Sluit het product alleen aan op stopcontacten die overeenkomen met de spanning van het product.
- Laat het product of het netsnoer nooit stoffig worden. Maak het product en het netsnoer regelmatig stofvrij.

Gevaar van chemische brandwonden:

- Bewaar batterijen, zowel volle als lege, altijd buiten het bereik van kinderen om de kans op inslikken te voorkomen. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig weg. Roep onmiddellijk medische hulp in wanneer je vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt.
- Vermijd bij een lekkende batterij altijd oog- of huidcontact met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moeten de ogen of de huid onmiddellijk met water worden gespoeld. Raadpleeg onmiddellijk een dokter.



Explosiegevaar:

- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen of brandstoffen. Ontvlambare of explosieve stoffen of brandstoffen kunnen een explosie veroorzaken. Gebruik het product alleen in een schone en goed geventileerde ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan hitte, vuur of direct zonlicht.

Verstikkingsgevaar:

- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

⚠ VOORZICHTIG

Risico op oververhitting:

- Gebruik het product niet in kleine ruimten waar mensen aanwezig zijn die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er constant toezicht is.

Risico op brandwonden:

- Laat kinderen nooit alleen zonder toezicht als het product in gebruik is. Houd altijd toezicht op





kinderen wanneer het product in gebruik is om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

- Raak nooit hete oppervlakken aan. Het product kan heet worden tijdens het gebruik. Laat het product altijd afkoelen alvorens het op te pakken.

Valgevaar:

- Laat het netsnoer nooit over de rand van een tafel of werkblad hangen. Iemand kan over het snoer struikelen of per ongeluk aan het snoer trekken. Leg het netsnoer altijd op een stabiele en vlakke ondergrond.

LET OP

Kortsluitingsgevaar:

- Zorg er bij het plaatsen van de batterijen altijd voor dat de markeringen voor plus (+) en min (-) op de batterij overeenkomen met de markeringen voor plus (+) en min (-) op het product.
- Gebruik altijd het aanbevolen type batterij.
- Meng nooit batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in het product.



- Verwijder de batterijen altijd uit het product als het product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Sluit nooit een ander apparaat met een hoog stroomverbruik aan op dezelfde groep. Beperk het gebruik van producten met een hoog stroomverbruik die op dezelfde groep zijn aangesloten.

Gevaar van beschadiging van het product:

- Gebruik altijd alleen originele accessoires van de fabrikant.
- Gebruik het product nooit in direct zonlicht. Direct zonlicht kan de behuizing van het product beschadigen.
- Gebruik het product nooit in de buurt van warmtebronnen. Stralingswarmte van warmtebronnen kan de behuizing van het product beschadigen.
- Gebruik nooit verf, reinigingssprays, insectensprays e.d. in de buurt van het product als het product aan staat.
- Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Altijd de stekker zelf vastpakken en trekken.





- Gebruik nooit oplosmiddelen of schuurmiddelen om het product te reinigen. Gebruik van verkeerde schoonmaakmiddelen kan de behuizing van het product beschadigen. Gebruik altijd de juiste reinigingsmethode, zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
- Vul het product nooit zelf met olie. De verwarming is gevuld met een exacte hoeveelheid speciale olie. Eventuele reparaties waarbij het oliereservoir moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een serviceagent, met wie contact moet worden opgenomen als er een olielek is.





Sicherheitshinweise

DE

Signalwörter in diesem Handbuch

Signalwörter geben Auskunft über den Risikograd der beschriebenen Gefahrensituation.

In diesem Handbuch werden folgende Signalwörter verwendet:

Symbol	Bedeutung
 WARNUNG	Dieses Symbol weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
 VORSICHT	Dieses Symbol weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Dieses Symbol wird für Nutzungsarten verwendet, die nicht mit körperlichen Verletzungen verbunden sind.





Symbole auf dem Produkt

Die Symbole geben Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Produkt.

Die folgenden Symbole sind auf dem Produkt angebracht:

Symbol	Bedeutung
	Brandgefahr. Decke das Produkt niemals ab. Das Abdecken des Produkts kann zu einer Überhitzung des Produkts führen.
	Verbrennungsgefahr. Bei Kontakt kann es zu Verbrennungen kommen. Berühre niemals die heiße Oberfläche.
	Das Produkt ist mit der CE-Kennzeichnung versehen, um die Einhaltung aller relevanten europäischen Richtlinien nachzuweisen.
	Das Produkt ist mit der UKCA-Kennzeichnung versehen, um die Einhaltung aller einschlägigen britischen Richtlinien nachzuweisen.





Symbol

Bedeutung



Die WEEE Richtlinie 2012/19/EU über Elektro und Elektronik-Altgeräte verlangt, dass alte elektronische Haushaltsgeräte nicht über den normalen, unsortierten Hausmüll entsorgt werden.



Das Produkt ist mit einer Klasse I-Markierung gekennzeichnet, um zu zeigen, dass es über Grundisolierung und Erdung verfügt.



Bitte lies dir die Anweisungen in diesem Dokument vollständig durch und achte darauf, dass du alles verstanden hast, bevor du das Produkt installierst oder benutzt.

Sicherheitshinweise und Vorschriften

WARNUNG

Gefahr eines elektrischen Schlags:

- Fasse das Produkt niemals mit nassen Händen an.
- Tauche das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halte dich für die





- richtige Durchführung der Wartung an die Reinigungsanweisungen in diesem Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
 - Führe niemals Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an die Stromquelle angeschlossen ist. Trenne das Produkt vor der Wartung und beim Reinigen des Produkts von der Stromquelle.
 - Öffne das Produkt zur Wartung niemals selbst. Dieses Produkt darf nur von einem autorisierten Techniker zur Wartung geöffnet werden.

Brandgefahr:

- Verwende das Produkt niemals, wenn Produkt oder Kabel sichtbare Beschädigungen aufweisen. Bring ein beschädigtes Produkt zwecks Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Servicestelle.
- Entferne das gesamte Verpackungsmaterial, bevor du das Produkt installierst oder verwendest.



- Lasse das Produkt nicht fallen und vermeide Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu lockeren Kontakten führen und die ordnungsgemäße Funktion des Produkts beeinträchtigen. Verwende das Produkt nicht mehr, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwende das Produkt niemals auf weichen Oberflächen. Weiche Oberflächen können die Öffnungen blockieren. Verwende das Produkt immer auf einer ebenen und trockenen Oberfläche.
- Verwende das Produkt immer aufrecht auf einer stabilen und ebenen Fläche. Halte einen Freiraum von mindestens 30 cm um das Produkt herum ein.
- Verwende das Produkt niemals in der Nähe von Textilien, Vorhängen sowie brennbaren Materialien oder Oberflächen. Das Produkt kann während des Betriebs heiß werden. Halte einen Mindestabstand von 1 Meter zwischen dem Produkt und Textilien, Vorhängen, brennbaren Materialien oder Oberflächen ein.
- Decke das Produkt niemals ab. Gegenstände können die Öffnungen blockieren. Halte den Bereich um das Produkt herum frei von Gegenständen.





- Stelle das Produkt niemals direkt unter einer Steckdose auf. Beim Betrieb kann das Produkt heiß werden. Halte den Bereich oberhalb des Produkts immer frei von Gegenständen und Steckdosen.
- Verwende niemals ein Verlängerungskabel. Verwende das Produkt nur direkt an einer Steckdose.
- Verwende das Produkt niemals mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten System zur Fernsteuerung oder einem anderen Gerät, von dem das Gerät automatisch eingeschaltet wird.
- Verwende niemals Steckdosen, die nicht der Netzspannung des Produkts entsprechen. Überprüfe vor der Verwendung des Produkts die Spannung auf dem Typenschild des Produkts. Schließe das Produkt nur an Steckdosen an, die der Spannung des Produkts entsprechen.
- Lasse das Produkt oder das Netzkabel niemals verstauben. Staube das Gerät und das Netzkabel regelmäßig ab.





Ätzgefahr:

- Bewahre geladene und entladene Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden. Entsorge verbrauchte Batterien sofort und sicher. Suche unverzüglich einen Arzt auf, wenn du davon ausgehen musst, dass Batterien verschluckt worden sind.
- Vermeide grundsätzlich den Kontakt zwischen den Augen oder der Haut und der Batteriesäure, wenn eine Batterie ausgelaufen ist. Wenn es zum Kontakt der Batteriesäure mit den Augen oder Haut gekommen ist, sofort mit Wasser spülen. Sofort einen Arzt aufsuchen.

Explosionsgefahr:

- Verwende das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen oder Treibstoffen. Entflammbare oder explosive Stoffe oder Treibstoffe können eine Explosion verursachen. Verwende das Produkt nur in einem sauberen und gut belüfteten Bereich.
- Setze die Batterien niemals Hitze, Feuer oder direktem Sonnenlicht aus.





Erstickungsgefahr:

- Lasse Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahre das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ VORSICHT

Gefahr der Überhitzung:

- Verwende das Produkt nicht in kleinen Räumen, wenn sich darin Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum eigenständig zu verlassen, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.

Verbrennungsgefahr:

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt, wenn das Produkt in Gebrauch ist. Beaufsichtigen Sie Kinder immer, wenn das Produkt verwendet wird, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Berühre niemals heiße Oberflächen. Das Produkt kann während des Betriebs heiß werden. Lasse das Produkt immer erst abkühlen, bevor du es anfasst.



Sturzgefahr:

- Lass das Netzkabel niemals über eine Tisch- oder Thekenkante hängen. Jemand könnte über das Kabel stolpern oder versehentlich am Kabel ziehen. Verlege das Netzkabel immer auf einer stabile und ebene Fläche.

HINWEIS

Gefahr eines Kurzschlusses:

- Achte beim Einlegen der Batterien darauf, dass die Plus- (+) und Minusmarkierungen (-) auf der Batterie mit den Plus- (+) und Minusmarkierungen (-) auf dem Produkt übereinstimmen.
- Verwende immer den/die empfohlenen Batterietyp(en).
- Verwende niemals Batterien unterschiedlicher Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen in einem Produkt.
- Nimm die Batterien immer aus dem Produkt, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Schließe niemals ein anderes Gerät mit hoher Leistungsaufnahme an dieselbe Gruppe an. Schränke die Verwendung von Produkten mit





hohem Stromverbrauch ein, die an dieselbe Gruppe angeschlossen sind.

Gefahr der Beschädigung des Produkts:

- Verwende immer nur das Originalzubehör des Herstellers.
- Verwende das Produkt niemals bei direkter Sonneneinstrahlung. Direkte Sonneneinstrahlung kann das Gehäuse des Produkts beschädigen.
- Verwende das Produkt niemals in der Nähe von Wärmequellen. Die Strahlungswärme von Wärmequellen kann das Produktgehäuse beschädigen.
- Verwende niemals Farbe, Reinigungssprays oder Anti-Insektensprays in der Nähe des Produkts.
- Ziehe niemals am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu entfernen. Greife immer nach dem Stecker und ziehe daran.
- Verwende zur Reinigung des Produkts niemals Lösungs- oder Scheuermittel. Die Verwendung der falscher Reinigungsmittel kann das Produktgehäuse beschädigen. Verwende immer die richtige Reinigungsmethode, die in dieser Bedienungsanleitung genannt ist.



- Füllen Sie das Produkt niemals selbst (wieder) mit Öl. Das Produkt ist mit einer genauen Menge an Spezialöl gefüllt. Reparaturen, die ein Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinen Kundendienst durchgeführt werden, der bei einem Ölaustritt kontaktiert werden sollte.





Instrucciones de seguridad

ES

Palabras de advertencia en este manual

Las palabras de advertencia proporcionan información sobre el nivel de riesgo de la situación peligrosa descrita.

En este manual se utilizan las siguientes palabras de advertencia:

Símbolo

Significado

ADVERTENCIA

Este símbolo indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

ATENCIÓN

Este símbolo indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO

Este símbolo se utiliza para tratar las prácticas no relacionadas con las lesiones físicas.



Símbolos del producto

Los símbolos del producto proporcionan información sobre el aparato.

Encontrará los siguientes símbolos en el aparato:

Símbolo	Significado
	Peligro de incendio. No cubra nunca el aparato. Cubrir el aparato puede provocar que se sobrecaliente.
	Peligro de incendio. El contacto puede causar quemaduras. No toque la superficie caliente.
	El aparato lleva el marcado CE para demostrar la conformidad con todas las directivas europeas correspondientes.
	El producto cuenta con el marcado UKCA para demostrar la conformidad con todas las directivas correspondientes del Reino Unido





Símbolo

Significado



La directiva europea 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los aparatos eléctricos domésticos no se eliminen en la recogida de residuos municipal normal sin clasificar.



El aparato lleva una marca de Clase I para demostrar que dispone de aislamiento básico y conexión a tierra.



Asegúrese de haber leído y comprendido en su totalidad las instrucciones que figuran en este documento antes de instalar o utilizar el aparato.

Advertencias y normas de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica:

- No manipule nunca el aparato con las manos mojadas.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos. Siga las instrucciones de limpieza de



este manual para la correcta realización del mantenimiento.

- Nunca use el producto en los alrededores inmediatos de un baño, una ducha o una piscina.
- No realice nunca ningún tipo de mantenimiento con el aparato conectado a la red eléctrica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento y cuando lo limpie.
- No abra nunca el aparato usted mismo para su mantenimiento. Este aparato solo puede ser abierto para su mantenimiento por un técnico autorizado.

Riesgo de incendio:

- No utilice nunca el aparato en caso de que el aparato o el cable presenten signos visibles de daños. Lleve el aparato al punto de servicio autorizado más cercano para que lo revisen, lo reparen o lo ajusten.
- Retire todo el material de embalaje antes de montar o utilizar el aparato.
- No deje caer nunca el aparato y evite los golpes. Las vibraciones excesivas pueden aflojar las conexiones e influir en el correcto





funcionamiento del aparato. No siga utilizando el aparato si se ha caído.

- No utilice nunca el aparato sobre superficies blandas. Las superficies blandas pueden bloquear las aberturas. Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y seca.
- Use el aparato siempre en posición vertical sobre una superficie estable y plana. Mantenga libre una distancia mínima de 30 cm alrededor del aparato.
- No utilice nunca el aparato cerca de elementos textiles, cortinas o materiales o superficies inflamables. El aparato puede calentarse durante su uso. Mantenga el aparato a una distancia mínima de 1 metro de elementos textiles, cortinas o materiales o superficies inflamables.
- No cubra nunca el aparato. Los objetos pueden bloquear las aberturas. Mantenga el espacio alrededor del aparato libre de objetos.
- No coloque nunca el aparato inmediatamente debajo de una toma de corriente. El aparato puede calentarse durante su uso. Mantenga siempre el área sobre el aparato libre de objetos y tomas de corriente.



- No utilice nunca un cable alargador. Utilice el aparato únicamente con una fuente de alimentación directa.
- No utilice nunca el aparato con un programador, un temporizador, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el producto automáticamente.
- No utilice nunca tomas de corriente que no sean aptas para el voltaje del aparato. Antes de utilizar el aparato, compruebe el voltaje que figura en la placa de características del producto. Conecte el aparato solo a las tomas de corriente con el voltaje correspondiente.
- No deje nunca que el aparato o el cable de alimentación se llenen de polvo. Limpie con frecuencia el polvo del aparato y el cable de alimentación.

Riesgo de quemaduras químicas:

- Mantenga siempre las pilas, tanto cargadas como descargadas, fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de que se las traguen. Deseche las pilas usadas de forma inmediata y segura. Busque atención médica inmediata cuando sospeche que se han ingerido pilas.





- Evite siempre el contacto de los ojos o la piel con el ácido de la pila en caso de que presente fugas. En caso de contacto con el ácido de la pila, lavar inmediatamente los ojos o la piel con agua. Acuda inmediatamente a un médico.

Riesgo de explosión:

- No utilice nunca el aparato cerca de sustancias o combustibles inflamables o explosivos. Las sustancias o combustibles inflamables o explosivos pueden provocar una explosión. Utilice el producto únicamente en un lugar limpio y bien ventilado.
- Nunca exponga las pilas o baterías al calor, al fuego o a la luz solar directa.

Riesgo de asfixia:

- No deje nunca que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ATENCIÓN

Riesgo de sobrecalentamiento:

- No use nunca este aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la



habitación por sus propios medios, a menos que tengan supervisión constante.

Riesgo de quemaduras:

- Nunca deje a los niños solos desatendidos con el producto en uso. Supervise siempre a los niños cuando el producto esté en uso para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- No toque nunca las superficies calientes. El aparato puede calentarse durante su uso. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de manipularlo.

Riesgo de caída:

- Nunca deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o mostrador. Alguien podría tropezar con el cable o tirar accidentalmente de él. Coloque siempre el cable de alimentación en una superficie estable y plana.

AVISO

Riesgo de cortocircuito:

- Cuando inserte las pilas, haga coincidir siempre las marcas de más (+) y menos (-) de las pilas con las marcas de más (+) y menos (-) del aparato.





- Utilice siempre el tipo de pilas recomendado.
- Nunca mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del producto.
- Retire siempre las pilas del producto cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo prolongado.
- No conecte nunca al mismo grupo ningún otro aparato con alto consumo de energía. Limite el uso de aparatos de alto consumo conectados al mismo grupo.

Riesgo de dañar el aparato:

- Utilice siempre únicamente los accesorios originales del fabricante.
- No utilice nunca el aparato bajo la luz directa del sol. La luz solar directa puede dañar la carcasa del aparato.
- No utilice nunca el aparato cerca de fuentes de calor. El calor radiante de las fuentes de calor puede dañar la carcasa del aparato.
- No utilice nunca pintura, pulverizadores de limpieza o aerosoles insecticidas o productos similares cerca del aparato cuando esté encendido.
- No tire nunca del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente. Sujete siempre el enchufe y tire.



- No utilice nunca disolventes o abrasivos para limpiar el aparato. El uso de productos de limpieza inadecuados puede dañar la carcasa del aparato. Utilice siempre el método de limpieza correcto especificado en este manual del usuario.
- Nunca (re)llene el producto con aceite usted mismo. El producto se llena con una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del depósito de aceite solo deben ser realizadas por el fabricante o su agente autorizado a quien debe contactarse si hay una fuga de aceite;





Consignes de sécurité

FR

Mentions d'avertissement dans ce manuel

Les mentions d'avertissement fournissent des informations sur le niveau de risque de la situation dangereuse décrite.

Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans ce manuel :

Symbole

Signification

AVERTISSEMENT

Ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS

Ce symbole est utilisé pour désigner des pratiques non liées à des blessures physiques.



Symboles sur le produit

Les symboles sur le produit fournissent des informations sur le produit.

Les symboles suivants peuvent être trouvés sur le produit :

Symbole	Signification
	Risque d'incendie. Ne jamais couvrir le produit. Couvrir le produit peut entraîner une surchauffe du produit.
	Risque de brûlure. Tout contact peut provoquer des brûlures. Ne touchez jamais la surface chaude.
	Le produit porte le marquage CE pour démontrer sa conformité à toutes les directives européennes pertinentes.
	Le produit porte le marquage UKCA pour démontrer sa conformité à toutes les directives britanniques pertinentes.





Symbole

Signification



La directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que les appareils ménagers électriques usagés ne soient pas jetés avec les déchets ménagers ordinaires non triés.



Le produit porte un marquage de classe I pour démontrer que le produit dispose d'une isolation de base et d'une connexion à la terre.



Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit.

Avertissements de sécurité et réglementations

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique :

- Ne manipulez jamais le produit avec les mains mouillées.



- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. Suivez les instructions de nettoyage de ce manuel pour une exécution correcte de la maintenance.
- N'utilisez jamais le produit dans l'environnement immédiat d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'effectuez jamais de maintenance lorsque le produit est connecté à la source d'alimentation. Débranchez le produit de la source d'alimentation avant toute intervention et lors du nettoyage du produit.
- N'ouvrez jamais le produit vous-même pour la maintenance. Ce produit ne peut être ouvert pour la maintenance que par un technicien agréé.

Risque d'incendie :

- N'utilisez jamais le produit si le produit ou le cordon d'alimentation présente des signes visibles d'endommagement. Retournez un produit endommagé au point de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- Retirez toujours tous les matériaux d'emballage avant d'assembler ou d'utiliser le produit.





- Ne laissez jamais tomber le produit et évitez de le heurter. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et nuire au bon fonctionnement du produit. Arrêtez d'utiliser le produit s'il est tombé.
- N'utilisez jamais le produit sur des surfaces souples. Les surfaces souples peuvent bloquer les ouvertures. Utilisez toujours le produit sur une surface plane et sèche.
- Utilisez toujours le produit en position verticale sur une surface stable et plane. Gardez un espace libre d'au moins 30 cm autour du produit.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de textiles, de rideaux et de matériaux ou surfaces inflammables. Le produit peut devenir chaud pendant l'utilisation. Maintenez le produit à une distance minimale de 1 mètre des textiles, des rideaux et des matériaux ou surfaces inflammables.
- Ne jamais couvrir le produit. Des objets peuvent bloquer les ouvertures. Maintenez l'espace autour du produit libre de tout objet.
- Ne placez jamais le produit juste en dessous d'une prise de courant. Le produit peut devenir chaud pendant l'utilisation. La zone située au-



dessus du produit doit toujours être exempté d'objets et de prises de courant.

- N'utilisez jamais de rallonge électrique. N'utilisez le produit que sur une source d'alimentation directe.
- N'utilisez jamais le produit avec un programmateur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui met le produit en marche automatiquement.
- N'utilisez jamais de prises de courant qui ne correspondent pas à la tension d'alimentation du produit. Avant d'utiliser le produit, vérifiez la tension indiquée sur sa plaque signalétique. Ne branchez le produit que sur des prises de courant correspondant à la tension du produit.
- Ne laissez jamais le produit ou le cordon d'alimentation prendre la poussière. Nettoyez régulièrement la poussière sur le produit et le cordon d'alimentation.

Risque de brûlures chimiques :

- Conservez toujours les batteries, qu'elles soient pleines ou vides, hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion. Jetez les batteries usagées immédiatement et en





toute sécurité. Consultez immédiatement un médecin si vous pensez que des batteries ont été avalées.

- Évitez toujours tout contact des yeux ou de la peau avec l'acide de la batterie en cas de fuite de celle-ci. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincer immédiatement les yeux ou la peau avec de l'eau. Consultez immédiatement un médecin.

Risque d'explosion :

- N'utilisez jamais le produit à proximité des substances ou combustibles inflammables ou explosifs. Les substances ou carburants inflammables ou explosifs peuvent provoquer une explosion. N'utilisez le produit que dans un endroit propre et bien ventilé.
- N'exposez jamais les batteries à la chaleur, au feu ou à la lumière directe du soleil.

Risque d'étouffement :

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



⚠ ATTENTION

Risque de surchauffe :

- Sauf sous supervision continue, n'utilisez pas le produit dans une petite pièce occupée par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce de leurs propres moyens.

Risque de brûlure :

- Ne laissez jamais les enfants seuls sans surveillance avec le produit en cours d'utilisation. Toujours superviser les enfants lorsque le produit est utilisé pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes. Le produit peut devenir chaud pendant l'utilisation. Laissez toujours refroidir le produit avant de le manipuler.

Risque de chute :

- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Quelqu'un pourrait trébucher sur le cordon ou tirer accidentellement sur le cordon. Placez toujours le cordon d'alimentation sur une surface stable et plate.





AVIS

Risque de court-circuit :

- Faites toujours correspondre les repères plus (+) et moins (-) de la batterie avec les repères plus (+) et moins (-) du produit lors de l'insertion de la ou des batteries.
- Utilisez toujours le(s) type(s) de batterie recommandé(s).
- Ne mélangez jamais des cellules de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans le produit.
- Retirez toujours la ou les batteries du produit lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne connectez jamais d'autres appareils à forte consommation électrique au même groupe. Limitez l'utilisation de produits à forte consommation électrique connectés au même groupe.

Risque d'endommager le produit :

- N'utilisez jamais des accessoires autres que les originaux du fabricant.
- N'utilisez jamais le produit en plein soleil. La lumière directe du soleil peut endommager le boîtier du produit.



- N'utilisez jamais le produit à proximité des sources de chaleur. La chaleur rayonnante provenant de sources de chaleur peut endommager le boîtier du produit.
- N'utilisez jamais de peinture, de spray de nettoyage, de spray anti-insectes ni de produit similaire à proximité du produit.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- N'utilisez jamais de solvants ou d'abrasifs pour nettoyer le produit. L'utilisation de produits de nettoyage inappropriés peut endommager le boîtier du produit. Utilisez toujours la méthode de nettoyage correcte spécifiée dans ce manuel d'utilisation.
- Ne jamais (re)remplir le produit avec de l'huile vous-même. Le produit est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du conteneur d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.





This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



duux®

Designed in The Netherlands by Duux BV. Made in P.R.C.
Duux BV, P.O. Box 145, 5400 AC Uden Netherlands, www.duux.com

© 2024 Duux. All rights reserved.
DUUX® is a trademark of Duux BV,
registered in the EU and other countries.

The brand cited belongs exclusively to the respective owners.
Specifications are subject to modification without notice.



Version 1.0